



Australian Government



COVID-19 Véksin AstraZenecar Maalumat

Akhéri taza góijjá: 30 Julai 2021

Véksin gúar babote

COVID-19 Véksin AstraZeneca yé manúic óre COVID-19 loi bearam foroon ottú rukí fare. Véksin ibát honó ziñáta SARS-CoV-2 váires náí, ar híba yé tuñáre COVID-19 dinofaré. Híbat SARS-CoV-2 váires or ekkán dorhari híssar oggwá genetik kud asé zibaré spike protein hó. Kud ibá ré nuksani sára oggwá aam sórod váires (oggwá adenovirus) ot dhála giyyé, zibá ye hían óre tuñár purza ókkol ót loiza. Tuñár gaa ye spike protein or nuskha ókkol bana ar tuñár defáyi nezám é héñtte SARS-CoV-2 váires óre siná ar mara cúru goríbó. Adenovirus gaar purza ókkol ót gólár fúñati, híba yé nizor kopí ókkol goréfán gorí híbaré bana giyyé. Hían maáni híba oinno kuñwá ókkol ót sórízaibo ar asór goríbó.

Véksin mara ekteyari ar maana. Véksin loibar age, COVID-19 véksin marar babote tuñáttu aséde sinta adde súal ókkol óre tuñár firazaráni zuhar goróiya ar/yá GP loi biyasana gorífaribó.

COVID-19 Véksin AstraZeneca estemal goráza 18 bosórjja adde woror manúic ólla ar híba maháfuz ar hazor. AstraZeneca véksin or baade ekkán becí omil dhákkya asór faagiyé hían óiyedé 'thrombosis with thrombocytopenia syndrome' (TTS), zeçé low zomani adde low ór platelet or niso tobka ókkol asé. Véksin marar fáida ókkol hálot yaán or hótóra ókkol óttu aró bouít becí. Hoicca baleg ókkol óttu TTS beec aam. Hétólla, hótóra ré homaibólla, Comirnaty (Pfizer) óiye dé behétor COVID-19 véksin 60 bosór ór lamar dhoñór manúic ólla ar cerebral venous sinus thrombosis (mogoz ot ek kisím or low zomanir) wakiya ola manúic ólla, heparin induced thrombocytopenia (heparin elaj or ekkán omil zuan baáni), idiopathic splanchnic thrombosis (feçor rok ókkol ót low zomani ókkol) yáto antiphospholipid syndrome with thrombosis.

Véksin marar fáida ókkol

COVID-19 Véksin AstraZeneca yé manúic óre COVID-19 loi bearam foroon ottú basa. Ibá ye háss gorí sokhtó bearam, hóspital tulá ar mora ré ruké. Kiliníki tojuruba ókkol (estemal ollá híbaré doftór gorár age) ar 'hákíki duniyait' véksin maijja manúic or wore elómi taháki é véksin gwá ré becí hazor de hían deháiyé England adde Scotland ot.

COVID-19 ekkán becí hótórnak bearam zián é hár boc ór manúic óre hótórnak bearam ot félaifare. Hían é milión milión mowt ainné ar hoek cót milión óre guñça duniyait fargorái diyé. Ekéla manúic óre basaite véksin mara ye modot goré, ar héndhílla sómáj or hár manúic óre fáida goré COVID-19 fóiláni ré homaiyoré.

Véksin ibá hone loifaribó

18 bosórjja adde híar woror manúic é COVID-19 Véksin AstraZeneca loifare. <60 bosórjja manúic ólla Comirnaty (Pfizer) oré COVID-19 Véksin AstraZeneca attú aró ahámíyot diyaza. Bahárrhal, <60 bosórjja baleg ókkol óre COVID-19 Véksin AstraZeneca diyazaibo, zodi Comirnaty (Pfizer) notáké, ar manúic gúa ye buzísinti ekkán fáisela goijjé nuksan ókkol adde nofá ókkol óre buzár buniyad or wore. Bearam fóilla zaga ókkol ót, <60 bosórjja baleg ókkol óttu COVID-19 Véksin AstraZeneca ré becígori etebar goróonsá zodi Comirnaty (Pfizer) faibar kabel noóile.

Véksin marar hótóra ókkol

KOCID-19 véksin loi baade tuñáttu bazu toitta dhákkyá asór ókkol tákíbo, zeén zehonó véksint ó. COVID-19 Véksin AstraZenecar baade aam dhákkyá asór ókkol ót cáamel asé: fúk or zagat bic yáto rahani, hórání, matá hoñrani, gusso bic, ar zor adde sórdi. Beec bák dhákkyá asór ókkol hálka ar toitta, 1-2 din ot mazé zagói. Zeén zehonó dabai yáto véksint asé, héçe omil ar/yá osin dhákkyá asór ókkol tákífare.

Thrombocytopenia syndrome ot thrombosis (TTS)

COVID-19 Véksin AstraZeneca ekkán omil dhákkyá asór loi bazá aséde dehá giyyé, thrombosis with thrombocytopenia syndrome (TTS) boli hó, zían óre baáre hoek dec ókkol ót faagiyyé.

TTS kí?

TTS ot low zomani (thrombosis) ar low ór platelets or nizo dorja ókkol (thrombocytopenia), ar véksin marar baade 4 ottú 42 din ókkol baade ó. Low zomani gán gaar alog alog híssat óifare, zeén neki mogos (zaré cerebral venous sinus thrombosis yá CVST boli hó) yáto feç ot (idiopathic splanchnic vein thrombosis).

TTS omil, lékin hían é manúic óre becí ocúkkya banaifare, ar lamba thaim maazuri yáto mowt or híkka loizaitfare.

TTS foida goréde torika ré furafuri buzá noza, lékin hían heparin-induced thrombocytopenia (yá HIT) or borabor zahér ó, zían heparin elaj or ekkán omil uzan baáni.

TTS or beec hótórat asé de honó gurúp asé né?

Australiat adde baár dec ókkol ót dóráháiya TTS or maf hom boicá baleg ókkol óttu beec usol ar maiya fuwain óttu beec aam de dehágiyyé. Bahárrhal, mamela ókkol morod fuwain adde burá manúic óttu yó faagiyyé. Maiya fuwain honó beec hótórat asé né aijó sáf nóiyó.

Solti maalumat or buniyad or wore, añára foriso gorí noófare eén honó age loti aséde elaji háalot ókkol zíin é TTS oré baróon ot ham goré yáto hían óile háalot óre beec horáf gore.

Yaar age low zomanir wakiya accílde manúic ólla AstraZeneca maháfuz né?

Oi manúic ólla Comirnaty (Pfizer) ré ahámíyot diyaza zarttú low zomanir omil sóbob ókkol iin honó ekkán asé: cerebral venous sinus thrombosis, heparin-induced thrombocytopenia, idiopathic splanchnic thrombosis yáto antiphospholipid syndrome with thrombosis.

Zodi tuñáttu yaar age oinno kisím or low zomani ókkol accíl zeén neki deep vein thrombosis (DVT) or pulmonary embolism (PE), yáto zodi tuñáttu low zomani ókkol ór hótóra wojá ókko asé, toíle tuñúi aijó AstraZeneca véksin loifaribá. Ei hotár sóbut náí dé ki manúic zíin óttu low zomani oinno kisím or furan wakiya ókkol asé hítára attú TTS óibar yáto hían óile beec bearam ot foríbar baráiya hótára asé.

Lamar háalot ókkol asé de manúic é AstraZeneca COVID-19 Véksin *loi faribó*:

- Moksus zaga ókkol ót low zomani ókkol ór wakiya
- Zomanir baráiya towojju zían defár wasta ola noó
- Fémilír low zomani ókkol ókkol ór wakiya
- Ischemia kolóbi bearam yáto stroke or wakiya
- Ehón yáto agor thrombocytopenia (platelet niso gonti)
- Anticoagulation elaj lordde hitára

Low zomanir muth maf noó baré oi dec ókkol ót zeçé AstraZeneca véksin ré becábecí estemal gorá giyyé. Abadit mazé low zomani ókkol aam báfe ó, AstraZenca COVID-19 baade ó de low zomani ókkol beggún véksin or zoriya noó. Zodi véksin or baade tuñáttu low zomani ókkol faaza, tuñár daktor e low theés gorí faribó, wojá ki saibólla.

Añái AstraZeneca véksin or foóila foijjal loiyí dé óile, keén óibó?

Hótóra ókkol aséde manúic ze honó uzan baánir wakiya sára COVID-19 Véksin AstraZeneca foóila foijjal loiyé hitára ekhí véksin or dusóra foijjal loon ot etminan óifaribó. UK data ye icará gorér déki dusóra foijjal or baade TTS or hótóra becí hom, 22.8 milión dusóra foijjal or AstraZeneca COVID-19 véksin diya giyéde héçe 44 wás keis dórá hoiyéde. Yaán é ek million dusóra foijjal ot 1.9 án keis or maf oré buzár (UK't mazé repot goijjá ek million foóila foijjal ot 14.8 án keis ókkol loi

Véksin ibá hone noloonsá

Véksin ibá tuñáttu noloonsá, zodi tuñáttu táké:

- véksin gúar agor honó ek foijjal or sáñte anaphylaxis (ek kisím or ozattya uzan baáni)
- véksin gúar honó fudh or sámna ói baade anaphylaxis, zeçé polysorbate 80 cáamel
- hóilla ókkol óttu low golanir alamot or wakiya
- véksin gúar agor foijjal or bbade TTS wáa
- véksin gúar agor foijjal or híkka nisbot gorázade oinno honó hótórnak uzan baáni

Véksin marar age etebar gorá foribó dé ciz ókkol

Ehétéyat ókkol

Háas hálot ókkol ola manúic óttu zinaiya ehétéyat ókkol gorá foribó zeén neki véksin marar baade 30 miníth ólla nozordarir tole táká yáto ozat or mahér loi biyasana gorá. Tuñár firázárini zuhar goróiya ré honó zodi tuñáttu:

- ekkán **ozattya uzan baaní óiye fóila foijjal or COVID-19 véksin loi yáto véksin gwár fudh ekkán loi**
- **anaphylaxis óiye oinno véksin ókkol yáto dabai ókkol ór zoriya.** Tuñúi loórdde COVID-19 véksin gwát héen honó aam fudh ókkol náide hían pattá lagaibólla tuñár zuhar goróiya ye cek gorífaribó
- duarainna anaphylaxis or sáñte konfám goijjá mastocytosis zían ot elaj goráfore

Zodi **tuñáttu khúnzarir betortib táké** yáto tuñúi **low fatol goróoni dabai loor** (anticoagulant), toíle tuñár firázárini zuhar goóiya ré hoó. Tuñár firázáranir hédmot doiya ye fáisela loite modot gorífaribó gussor injekcén loon gán tuñálla munaséb óiné náki noó, ar injekcén ólla ekbere bálá thaim or fáisela goríte yó modot gorífaribó.

Komzur defáyi nezám (immunocompromise) óla manúic

Komzur defáyi nezám ola manúic ot cáamel asé uitará zetará attu elaji hálot é hitárar defáyi cókti ré homai félaiye. Defáyi cókti komzur manúic, HIV loi táké de hitára fujjonto, COVID-19 loi soktó bearam or dhoñór hótórat asé, zeçé soktó bearam adde morar hótóra fujjonto asé.

Komzur defáyi nezám óla manúic é COVID-19 véksin mara ré Australian Hókúmot é becí gorí wosiyot gorér. COVID-19 véksin AstraZeneca ye "ziñata véksin or" dhóil bortow nogoré.

Adenovirus añçooní ré bodola giyé taáke híin oinno purza ókkol ót foida noó fán yáto sórái nozafáa, ar hían é rug fargorái dinofaré. Defáyi cókti komzur manúic ólla ibá ni-dhor.

COVID-19 Véksin AstraZeneca'r kilíníki tojuruba ye defáyi cókti komzur manúic óre cáamel noógoré, lékin héen hálot ókkol óla beci manúic óre duniyai agagura véksin mara giyyé. HIV ye faiyé manúic óre di COVID-19 Véksin AstraZeneca'r kilíník tojuruba óggwá jari asé zibár notija ókkol hoek mac ót neeli aibó. Baki manúic or tulanat defáyi cókti komzur manúic ólla COVID-19 Véksin AstraZeneca asór goróinna óine añárá nozaní. Emkan asé dé ki ibá hom hazor óitfare, hétólla véksin marar baade yó rukóoni todbir ókkol jari rakóon dorhari, zeén neki jisími duuri raká.

Defáyi cókti komzur manúic ót mazé véksin estemal gorár wore beec maalumát ollá soó: [Defáyi cókti komzur manúic óre COVID-19 véksin marar fáiselar torika](#).

Maiya fuwain zetará hámel yáto dud-hábá

Comirnaty (Pfizer) óiyedé ahámíyot diyya véksin 60 bosór or lamar baleg ókkol, adde oi maiya fuwain ólla zetará hámel yáto dud-hábár. Véksin mara baade tuñáttu dud hábáni bon gorá noforibó. Hámel maiya fuwain zetará COVID-19 Véksin AstraZeneca foóila foijjal loiyé, hítára nizor dusóra foijjal ollá Comirnaty yáto Véksin AstraZeneca loifaribó, zodiyó Comirnaty ré ahámíyot diyaza.

Cóm adde dud hábar thaim ót mazé véksin estemal gorár wore beec maalumát ollá soó: [Hámel, dud hábóinna yáto cóm or plan goróinna maiya fuwain ollá COVID-19 véksin marar fáiselar torika](#).

COVID-19 ór wakiya ola manúic

Zodi tuñár yaar age honótte COVID-19 accíil dé óile, tuñár firazáráni zuhar goróiya yé hoó. Shéfa ói baade COVID-19 véksin loibár age só mac fujjonto entezar goríbólla tuñár zuhar goróiya ye tuñáre mocwara ditfare. Zodi tuñáttu COVID-19 jari bearam tákíle, véksin marar sóbse bála thaim or babote tuñár elaj goróinna doktor loi biyasana goró.

COVID-19 furan wakiya ola manúic ólla zehonó marhár COVID-19 véksin estemal gorá zaibo.

COVID-19 Véksin AstraZeneca adde gura fuwain

COVID-19 Véksin AstraZeneca ré yaar age 18 bosór adde beec boc ola manúic óre maribólla monzuri diya giíl, ar híar gura manúic óre mara noziabó. Gura fuwa ókkol óttu COVID-19, háas gorí soktó bearam ór hótóra aró cíyana baleg ókkol ádde dhoñór manúic óttu aró hom.

Véksin or sólámoti adde uzan wakiya ókkol reput gorá

Therapeutic Goods Administration (TGA) yé Australiar véksin ókkol beggún óre emtán goré. Hían é yekini gorér dé ki oggwá véksin ré monzur gorá zaibollá boli, híba maháfuz, hazor, ar beci usol gun man or toiyar gorá giyyé. COVID-19 véksin ókkol ór monzurir karuair tofsili boyan eçá asé [TGA websófát](#).

COVID-19 véksin ókkol ór sólámoti ré lagatar nozordari goráza COVID-19 véksin marar program ór agagurat mazé. Tuñár véksin mara zuhar goróiya yáto oinno sehéti kérmos or pecáyir hañsé cúbá gorázardde dhákkyá asór ókkol óre repot gorázaibo. Tarfore hítára tuñár bodoilla ekkán niyomi repot tuñár raizzo yáto elakar sehét dhipármén yáto ekkubar herapeutic Goods Administration (TGA) or háñsé goribó.

Zodi hían óre tuñúi nize repot gorító sailé, meérbáni gorí, COVID-19 véksin ókkol loi bazáiya andacá goijjá dhákkyá asór ókkol óre keén gorí repot goré de hían ór maalumát ollá gólísóó [TGA websófát](#).